

## Tourist Visa (Type “C”) and Visa for Visiting Family or Friends (Type “C”)

A tourist visa (and a visa for visiting family or friends) is issued to foreign nationals who intend to stay in Italy for tourism purposes (or to visit relatives or friends) for a period of up to 90 days.

## Thị thực du lịch (loại “C”) và thị thực thăm thân nhân hoặc bạn bè (loại “C”)

Thị thực du lịch (và thị thực thăm thân nhân hoặc bạn bè) được cấp cho công dân nước ngoài có nhu cầu lưu trú tại Ý với mục đích du lịch (hoặc thăm người thân hay bạn bè) trong thời gian tối đa 90 ngày.

### CHECKLIST/ DANH MỤC HỒ SƠ

N.	<b>All applications for Schengen visa contain:</b> <i>Các giấy tờ xin thị thực bao gồm:</i>
1	<b>Itinerary of the trip;</b> <i>Lịch trình của chuyến đi;</i>
2	<b>Passport</b> valid for at least 3 months to the visa’s expiration date and must have at least two blank pages for the visa and stamps; <i>Hộ chiếu còn hiệu lực ít nhất 3 tháng sau ngày hết hạn của thị thực và phải có ít nhất hai trang trống để dán thị thực và đóng dấu;</i>
3	<b>A Copy of the passport’s identification page</b> (second page) along with any pages containing Schengen or Italian visa stamps and a copy of the previous passport with Schengen visa (if any); <i>Một bản copy hộ chiếu (trang thứ 2) và các trang có thông tin về thị thực Schengen hoặc Italia và copy hộ chiếu cũ nếu có visa Schengen;</i>
4	<b>Vietnamese residence and work permits</b> for foreigners <i>Thẻ tạm trú và giấy phép lao động tại Việt Nam với đương đơn là người nước ngoài</i>
5	<b>Visa application form</b> duly filled in with all relevant information; signed by the applicant <i>Đơn xin cấp thị thực được điền đầy đủ, rõ ràng và do chính đương đơn ký tên</i>
6	<b>1 recent passport-style color photo</b> (white background 35 x 40 mm taken within the last 6 months.) attached on the Application form; <i>1 ảnh màu kiểu hộ chiếu chụp gần đây (nền trắng, kích thước 35 x 40 mm, chụp trong vòng 6 tháng gần nhất), dán vào tờ khai.</i>
7	<b>Round flight reservation. The tickets to other eventual visited countries will be also required</b> <i>Đặt vé máy bay khứ hồi; Vé đi lại giữa các nước cũng có thể được yêu cầu;</i>
8	<b>Proof of available lodging in Italy and/or other countries: tourist vouchers, hotel booking, proof of sponsorship and/on private accommodation (see “Forms” on the Embassy’s website in case of a visit from family/friends);</b> <i>Bằng chứng về nơi ở tại Italia và các nước khác: biên lai đặt tour du lịch, đặt khách sạn hoặc thư mời nơi ở theo mẫu quy định (xem mục “Mẫu chuẩn” trên trang web của Sứ quán) đối với trường hợp Thăm thân;</i>
9	<b>Proof of Social and professional background and financial means / incomes</b> <i>Bằng chứng về công việc và thu nhập</i>
9.1	<b>If the applicant is employee/civil servant:</b> -Labour contract or Nomination Decision; -Approval for leave;

	<p>- Original statements of personal bank account of the last 3 months, bearing salary payment.</p> <p>In case the salary is not paid though the bank, the applicant must show one copy of the Social Insurance Book + Original statements of personal bank account or Pay slip or Copy of Saving Book  <b>Bank savings accounts are not relevant to demonstrate personal income;</b>  <b>Nếu đương đơn là nhân viên/ công chức nhà nước:</b>  - Hợp đồng Lao động hoặc Quyết định Bổ nhiệm;  - Thư chấp thuận cho nghỉ phép;  - Bản gốc sao kê tài khoản cá nhân thể hiện có nhận lương của ba tháng cuối cùng trong đó đánh dấu phân lương hàng tháng;  Trong trường hợp đương đơn không nhận lương qua tài khoản: bắt buộc phải nộp copy Sổ Bảo hiểm Xã hội + Bản gốc sao kê tài khoản cá nhân hoặc tài khoản thẻ tín dụng hoặc Bảng lương hoặc copy Sổ tiết kiệm  <b>Tài khoản tiền gửi tiết kiệm không liên quan đến việc chứng minh thu nhập</b></p>
9.2	<p><b>If the applicant is a company owner or share holder:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- True copy of Certificate of registration of the company;</li> <li>- Original personal bank statements (also for the shareholder) or society bank statement (for owner) of the last 3 months;</li> <li>- Statement of taxes payment during the last three months;</li> </ul> <p><b>Nếu đương đơn là chủ doanh nghiệp hoặc cổ đông:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sao y bản chính Giấy đăng ký kinh doanh của công ty;</li> <li>- Sao kê tài khoản cá nhân gốc (kể cả trường hợp đương đơn là cổ đông) hoặc của công ty (đối với chủ doanh nghiệp) trong vòng 3 tháng gần nhất;</li> <li>- Hóa đơn đóng thuế ba tháng gần nhất.</li> </ul>
9.3	<p><b>If the applicant is retired</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pension statements (Retirement decision or/and retirement card, pension book);</li> <li>- Original personal bank statements and/or copy of saving book.</li> </ul> <p><b>Nếu đương đơn đã nghỉ hưu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Giấy tờ chứng minh tình trạng hưu trí (Quyết định hưu trí và/hoặc Thẻ hưu trí, Sổ lương hưu);</li> <li>- Bản gốc sao kê tài khoản cá nhân nhận lương hưu và/hoặc copy sổ tiết kiệm;</li> </ul>
9.4	<p><b>If the applicant is sponsored:</b></p> <p><i>Beside the above mentioned documents, the applicants can submit the bank guarantee (Fidejussione bancaria);</i></p> <p><b>Please note:</b> <i>The bank guarantee is not mandatory and does not substitute for evidence of sufficient personal financial means of subsistence, nor for documentation attesting to the applicant's socio-professional profile. Moreover, the bank guarantee does not constitute a guarantee of the applicant's return.</i></p> <p><b>Nếu đương đơn được bảo lãnh về tài chính:</b>  <i>Ngoài các giấy tờ nêu trên, đương đơn có thể nộp thêm Thư bảo lãnh ngân hàng.</i></p> <p><b>Lưu ý:</b> <i>Thư bảo lãnh ngân hàng không bắt buộc và không thay thế bằng chứng về tài chính cá nhân cũng như công việc của đương đơn. Vì vậy Thư bảo lãnh ngân hàng không đảm bảo việc đương đơn sẽ quay trở lại;</i></p>
9.5	<p><b>For school-age or university students:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Original personal bank statements of the last 3 months of the parents</li> <li>- A leave of absence authorization issued by the school or university attended.</li> </ul> <p><b>Đối với học sinh, sinh viên:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sao kê tài khoản cá nhân gốc của cha mẹ trong vòng 3 tháng gần đây;</li> <li>- Giấy đồng ý cho nghỉ học của Nhà Trường.</li> </ul>
9.6	<p><b>For freelancer:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Original personal bank statements of the last 3 months on regular income generated by properties;</li> </ul> <p><b>Đối với những người làm nghề tự do:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sao kê tài khoản cá nhân gốc trong vòng 3 tháng gần đây về thu nhập từ công việc hoặc việc cho thuê tài sản;</li> </ul>
9.7	<p><b>Credit cards: Copy of recto of the card and Certificate of Limit from the bank</b></p>

	<i>Thẻ tín dụng: Copy mặt trước thẻ + xác nhận hạn mức/số dư của ngân hàng</i>
<b>10</b>	<b>Travel medical insurance</b> covering the entire period of intended stay, valid for all Schengen States and covering any expenses which might arise in connection with repatriation for medical reasons, urgency medical attention, emergency hospital treatment or death during your stay (minimum coverage 30.000 EUR); <i>Bảo hiểm du lịch có hiệu lực cho thời gian lưu trú dự định trong lãnh thổ Schengen, đảm bảo chi trả toàn bộ chi phí phát sinh có thể cho việc hồi hương vì mục đích y tế, cấp cứu khẩn cấp hoặc tử vong trong thời gian lưu trú (mức bảo hiểm tối thiểu là 30.000 EUR);</i>
<b>11</b>	<b>Copy of ID Card or Residence certificate (Form CT07);</b> <i>Bản sao Căn cước Công dân hoặc Xác nhận thông tin về Cư trú (Mẫu CT07);</i>
<b>12</b>	<b>Certificate of the existence of family relations (True copy of Mariage Certificate, Birth Certificate)</b> <i>Bằng chứng về mối quan hệ gia đình (Sao y bản chính Giấy kết hôn, khai sinh)</i>
<b>13</b>	<b>If the visa is lodged for a minor that not travelling with parent, additional documents are required :</b> - True copy of Birth certificate, translated and legalized by the Consular Office of the Hanoi Department of Foreign Affairs (40 Trần Phú, Ba Đình, Hà Nội); - Parental consent signed at the Embassy's Visa Section; - True copies of the ID cards/Passport of the parents <i>Nếu đương đơn trong độ tuổi vị thành niên không đi du lịch cùng bố mẹ, cần nộp thêm các giấy tờ sau:</i> - Bản sao Giấy khai sinh phải được chứng thực lãnh sự tại Cục Lãnh sự (40 Trần Phú, Ba Đình, Hà Nội) hoặc Cơ quan ngoại vụ địa phương; - Giấy đồng ý của bố hoặc/và mẹ cho đi du lịch theo mẫu và được ký tại Phòng Visa của Đại sứ quán; - Bản sao Căn cước công dân/hộ chiếu của cha và mẹ.
<b>14</b>	<b>Any other documents supporting the Visa application can be exhibited by the applicant or requested by the Visa Office.</b> <i>Những giấy tờ khác hỗ trợ cho việc xin cấp thị thực có thể được nộp cùng hồ sơ hoặc được Phòng Visa yêu cầu thêm.</i>

Documents submitted in Vietnamese must always be provided as certified true copies of the original and accompanied by a translation into English or Italian.

Documents submitted by applicants in support of a visa application will not be returned under any circumstances.

Invitation letters from Italy and declarations of hospitality for tourism (see [Forms](#)) must always be sent in advance by the inviter/declarant to the Visa Office by email at [hochiminh.visti@esteri.it](mailto:hochiminh.visti@esteri.it)

Các tài liệu nộp bằng tiếng Việt luôn phải là bản sao chứng thực đúng với bản gốc và kèm theo bản dịch sang tiếng Anh hoặc tiếng Ý.

Các tài liệu do đương đơn nộp để hỗ trợ hồ sơ xin thị thực trong mọi trường hợp sẽ không được hoàn trả.

Thư mời từ Ý và giấy bảo lãnh/giấy bảo trợ chỗ ở cho mục đích du lịch (xem mục [BIỂU MẪU](#)) luôn phải được người mời/người bảo lãnh gửi trước đến Văn phòng Thị thực qua email: [hochiminh.visti@esteri.it](mailto:hochiminh.visti@esteri.it)